

Kolozi

Kolozi mwaalyaraavina Poli Pikariyikwia Yidavakesi.

1-2 Kolozi mwaalyaihi nya'mweihi,
 Kiraazitiyarĩ wĩlamwaaĩhasa'ne
 sarĩmĩ Gotiyare tewaanyaihi, neya'mwe
 Kiraazitiyarĩna lĩmwaga'manĩgasaihi.
 Sasareihĩrĩ nimjĩ neya'mwe Timotilyĩ
 sainaai yĩhĩthaka! Gotiyai Nenĩmaangei
 yanga naange'na yĩhĩgaimwagana! Sarĩmĩre
 sĩmunyavĩ kave kwaamu'nanya' yĩhwakana!
 Polĩnyĩ yune gamĩre sĩmunyavĩ yawĩraka
 Gotiyai kada' Kiraazitiyai Jizaazai Apozeliyai
 nyĩdahĩlakakeinyĩ. Sareinyĩ pikarya da'
 yĩhyasivanaabĩheinyĩ.

*Polĩ “Su! Su!” daka Kolozi mwaalyara nebwina
 yawĩramaarya'neraavĩna Naangerĩ wĩdake'nesĩ.*

³ Sarĩmĩnyĩna Gotiyarĩ yĩdaangada' yuyagaa'
 naarĩmĩ “Su! Su!” wĩdadasainaalyĩ.
 Sahwai nemĩre Naangei Jizaazai Kiraazitiyarĩ
 Ganĩmaangelyĩ. ⁴ Naarĩmĩ sarĩmĩnyĩna
 kadĩka mena dara wĩ'nĩwa'dolya'nanyĩ.
 Kolozi mwaalya sara Kiraazitiyai Jizaazarĩ
 diraginna lĩmwadivĩ' Gotiyare tewaanya
 yuyaraavĩna tewaanya wĩvu'naderera. Sare'na
 suya wĩdadasainaalyĩ. ⁵ Sasareihĩrĩna
 Gotiyai mena yovĩrawakake Sigunyaviya
 yĩhyemwaalĩkennanyĩ. Sĩnnawĩ yagaala
 tewaanyaviya nebulya' sarĩmĩnyĩ kihima'na'

sarimi kadika mena wi'ne'. Yi sagaa' nayaa yemwaalya' kadika mena wi'nesasi. ⁶ Yagaala tewaanya daza' Kwaaka yuyavaki yuneba naanga yima'nadevaaibi' sariminyi yima'nakesi. Daza' a'mwera limwagaresa'na tewaanya nawinyabwi marima'naabada a'mwe kwalaalyaraji kwalaalya pwaraji daza' limwaga'manigasa' sariminyi yihivanikebaabisasi. Sa' aayagaa'daasi yihyamaaraka sariminyi aayagaa' yagaala tewaanya savi kadika wi'neva Gotiyare yanga gaimwangebwi nayaa nebulya'na yawiranganna yeva sara yihivanikesi. ⁷ Yagaala tewaanya daza' Epapiraazai yihiziwaakakabaabi' yi nebulya'na yawiranganesasi. Sarina naariminyi nehivu'nadelyi. Sahwai Kiraazitiyari naarimiji ye'mwannewidaayadelyi. Sarei sariminyi gaimwange'na Kiraazitiyari diraginna limwaga'dei kuna nayaa widaayadelyi. ⁸ Nabaai sai nehithiwakelyi "Kurya Tewaanyai Kolozi mwaalyaraavina sara wijaavade'na Gotiyareraavina tewaanya wivu'naderera." Yuya sare'na Gotiyari "Su! Su!" widadasainaalyi.

⁹ Sarevi aayagaa' naarimi kwainaai yagaala sa' kadika wi'niwa'dola yirika dazariki'daasi sariminyi gaimwange'na Gotiyari widina. Naarimi yidaangayidaanganya yada' yagalya'mata myadasainaalyi sariminyina. "Sahwara gimire simunya' nebulya'na yawirangabika! Yi kumi sara yune sidu'nakera yima'nipika! Yi Kurya Tewaanyai yawita nawinya piniji simunya yawiramarakya'neji

wijaavana! Dazabwi kuminyi yunebanna nebulya'na wɪlamɪleɪmwagarana!” dola sara wɪdadasainaalyi. ¹⁰ Naangere a'mwe nebulyara nayaa yiniga wi'na yamaripinebaaibi' sarimi sara yamarya'na wɪdadasainaalyi. Sara yipijavi Naangeri yilaaya wigalade'nanyi. Sarevi sarimi tewaanya gazangizangi yadivi' yisila yinadevaabi' tewaanya nawi'nyabwi marima'naabathe'nanyi. Nabaai sarimi Gotiyari nebulya'na yawirangadivi' yawita daza' naanga yihima'nade'nanyi. ¹¹ Gotiyari byaanna nawi'nyavina Gotiyai diraginya yuya wijaavada diraginna yihivaimwagathe'nanyi. Sarimi yiniga diraginna maredaa'divi' taanginya yuyangi maredaapinehi sarimire simunya' yawa'nadikaata yade' mi'. Sarevi sarimi yilaaya jide'nanyi. ¹² Nimwari “Su! Su!” duzide'nanyi. Sai sariminyine yihithahlakaka gamire sa sariminyine kuryaraavine sa maarya'na yiniga wi'na yihimwaaihatelyi. Sarevi Baaka naangevi mwaalya'nera Gotiyare tewaanyaraji je'mwannamaaryideihilyi.

Kiraazitiyarinaji gamire wawinyabwinajines.

¹³ Gotiyai Saataanimire jihinyaviya diraginyavi ayina nemaaraka gamire Gawaalivaangerine maremwaaidevi yisava'naavi nemwaaihakelyi. Gawaalivaanga dazai gaminyi tewaanna mena wima'nakelyi. ¹⁴ Sahwai neminyine'na yakevi Gotiyai mena neyatavamaarakeinera. Nemire kayaa'nanya mena nemarasi'nakeinera. Yi sare' Gawaalivaangerinyi. (Gawaalivaangerina

Gotiyai ayina nemubya'nebwi kininnakeinera. Gotiyai nemire kayaa'nanya nemarasi'nya'nebwi kininnakeinera. Yi sare' Gawaalivaangei yakevinyira.) ¹⁵ Gotiyare Gawaalivaangei Gotiya nemi tinna mwanganyadaanya saibisai avaaainanyalyi. Sahwari tinna wangadaa yi dazagaasagaa' Gotiyari wangadaanyi. Yuya wakyaaka gazasavi sahwai munyaba mwaalikelyi. Yi sangine aaya kaavilyalyi. Sinnawi mwalibainyaakelyi. ¹⁶ Sare' dare'nanyi. Gotiyai sara kyawiryaa' Gawaalivaangei sigunyaviji Kwaakevakiji yuya sa wakyaakengi. Nemi tinna wangadaanyaji tinna mwanganyadaanyaji yuya sa wakyaakengi. Mwanganyadaanyaraavidaa'nyara ejeliyara maremwaaidivisara dingaka? Diraginnakera dingaka? Ejeliya naangera dingaka? Ai yuyaraavi wakyaakere. Yi Gotiyai sara kyawiryaa' gamire yuya dazahini wakaka gaminyi yilaaya yigalya'ne wakyaakengi. ¹⁷ Nabaai sinnawi gami sali. Dividaa'nyi yuya dazahiningira. Sahwari yuya yinya'ne warikengi. Yuya sa limwadaa'nyi kumi sa kumireba warikengi. Sarena yuyangi munyaba mwaalikelyi. ¹⁸ Gami sai gamire kilaakejiki Minyaginyalyi. Gamire kilaakeji' gamire kusilaanyaviyajikira. Yi sahwaraavina aaya kaavilyalyi. Sai aaya mudinanyai bainikeraayawi ayina yidikaavakelyi. "Sahwai yuyaraavi yuna wawilavana! Yuyaraavine sinnawinyai yuna yima'nana!" daka ayina yidikaavakelyi. Sarevi yuyangi munyaba mwaalikelyi.

19 Gotiyai dara wigalake' "Nimi yuneinyi Nyibwaalivaanga dazari kuna wimwaalima!" Daka sahwarì yunebanna wimwaalakelyi. Sare'na sahwai Gotiyare kima'bwa'nya ke'ba'nanyalyi. 20 Yunebanna wimwaalaka sahwarì Kwaakevakia saji Sigunyaviya kiniji yuya sangina yune avaaimumyina'na wie'mwannakelyi. Gamire Gawaalivaangere tawe' yisaviri walaabakevi Ganimaangei yuya sangina narya wakakelyi. Sarevi Gotiyai ayina nemaaraka gamire Gawaalivaangerine maremwaidevi yisava'naavi nemwaaihakelyi.

21 Nabaai sarimi sinnawi kigaakuna Gotiyari menyaba kengiri' mwaalesaihiyi. Sarimire simunyabwi yada girikita'nanyabwi yesavidaa'nyi sarimire simunyangi sahwarì yikamaangeihi mwaalesaihiyi. 22 Sasareihi kiri' dahaa' Gawaalivaangei kilaa'nakei yisaviri mena balakevi avaaizimumnyabwina yihimwaaiha'. Sai sasara yaka sa' gaminyawinna makabya yihya'negaa' sarimi nawinya tewaanyaihi girikita maayaihi gaminyaba yiwetawakya maayaihi sahi mwaalya'neihiri avaaizimumnyabwina yihimwaaiha'. 23 Yi diraginna limwangebwi nayaa kuna pada'galalimwaga'na yipijaihi nawi'nya tewaanyaihi dimwaalyide'nanyi. Nabaai simunya kuna diraginna yawi'divi' diraginna nebwin dithaayila! Kwaasiya pini nayihimwagi'nadika! Sarevi sarimi yagaala tewaanya savine yemwaalya'nebwi nyagalya'mapika! Yagaala tewaanya sa' sarimi kadika wi'nesasi. Nabaai a'mwe

yuyara Kwaakevaki yuneba mwaaihasaraavi Kiraazitiyarera wijiwakamarivanigasasi. Yi nabaai nimi Polinyi yagaala tewaanya dazavina widaayadiniya tewaanyainyi yima'nageinyira.

Poli Kiraazitiyare kusilaanyaraavi widaayakebwines.

²⁴ Dahaa' nimi yilaaya yivanige. Sariminyi wigaimwange'na daangebwi maa'dinya'na yilaaya yivanige. Nabaai Kiraazitiyare kusilaanyaraavi gaimwanga ya'neinyi. Sahwara gamire kilaakejikira. Kusilaanyara sahwaravi gaimwaga'neinyina daanga pin+ kuna war+'. “Kiraazitiyar+ widaayadiniya'na daanga dazabwi yunebanna yimwannima!” dad+ daanga yune nimire kilaakejiki kuna maa'manige.

²⁵ Nimi sahwayini Naangere kusilaanyaraavi widaaya'neinyi yima'neinyi. Sare' darevinanyi. Gotiyai sariminyine maremwaaidinyainyi nyidahlakakeinyi. Gotiyarine yagaalya' sariminyi yune'na yhibwaridaakwia'neinyi yuna widaayadinyainyi yima'neinyi. ²⁶ Gotiyari yagaala sa' nebulya' yoimavajal+kurakyasi. Yuya sinnawi kigaasi a'mwe yuyaraavi mwalibainyaasaraavi nebula sa' lika yulyarakesi. Kiri' dahaa' ku'maayaba Gotiyare tewaanyaraavi mena wijiwaaina'. ²⁷ Gotiyai dara yaw+rakesi. Sahwaravi nebulya' yoimavajal+kurakya savine sidusabwi wijaav+ma! Nebula daza' daresti. Ajimya yuyangiya a'mweraavi wana naw'nyaanga yanga yiniga yadesi. Yi Kiraazitiyai sariminyinyira. Sare'na Gotiyaryaba byaanna naw'nya kin+nnakeihi

je'mwannamwalaawide'na sarimi diragina yemwaaimaniga'. ²⁸ Kiraazitiya sahwarina wijiwakamaryadaanyaine. A'mwe yuya kwaraavi "Mala nayaa jiwannyila!" dadaa pada'galemwaihadaanyi. Nabaai nemi yawita dala pininna pininnanyanna yawi'daa a'mwe yuya kwaraavi wijiwiryadaanyaine. "Gotiyaryawinna a'mwe yuya kwaraavi makabya yaadehaa' sahwara Kiraazitiyari wilamwaahasara gamire a'mwe yune nebulya'nanyara yuna mwaabika!" dona sara wijiwakamaryadaanyaine. ²⁹ Sara yima'nya'neinyi nabaai yagiyagi naanga yadinyainyi. Kiraazitiyai gamire diragina naangevi nyidikaabwa'devi diragina daza' kininnakeinyi diragina yawi'di yagiyagi naanga yadinyainyi.

2

¹ Sare' dare'nesi. Nimi sariminyina "Dara yawipika!" nyivu'nivanikeinyi. Sariminyi wigaimwange'naji a'mwe anga Layothiziya mwaalyaraaviji niminyina wi'nesara nimore sinnyiki manyanganyadivita a'mwe yuyaraaviji sahirina nyidikaabwa'deinyi diragina yawi'di yagiyagi naanga yadinyainyi. ² Sarehirina "Sahwara kale yaburi ye'mwannamwaaib'devi kumire simunyangi Gotiyai diragina yivaimwagana!" dena yithivanige. Nabaai nebulya' yoimavajalukurakyavine tewaanya nawi'nyaanga yuyangina aaya kaavilyavina sarimire simunyangi jawiramarakinyide'nanyi.

Yi Gotiyare nebulya' yoimavajal+kurakyav+ yune'na jaw+ranganyideih+ilyi. Kiraaz+tiyai gami sai nebulya' yoimavajal+kurakya sav+na aaya kaav+ilyalyi. ³ Sahwar+ yunebanna yaw+ta dala yuya pi+n+nnanyaji simunya kima'nyaw+ wa'deji yuya sa w+war+kelyi. Ni+gwia wakadiv+ta bengiyav+ ni+gwia yunebanna wa'devaai+bi' w+war+kelyi yuya sa. ⁴ Sare' "A'mwe aane pwara kwara sarim+ny+ kwaasi wabwiwayagaalyabwina w+ja'na kwaasiyav+ namarulawak+pid+ika!" dena yi+h+th+vanige. ⁵ Sare' dare'nesi. Ni+mire kilaakej+ki sarim+ji mihye'mwannamwaalyige. Aawa. Ni+mire kuryai sarim+ji yi+hye'mwannamwaal+ka. Sareiny+ yi+laaya yadi dara wangamanige' "Ai, avaaiz+munya ye'mwannamwaaid+v+i' Kiraaz+tiyar+ diragin+na kuna limwaga'manigasaihi daaka!" Sara dad+ diragin+na yaw+d+ sarim+ny+na yagiyagi naanga yadinyainy+.

Nemi Kiraaz+tiyaly+ avaa+mwaalya yadaa gaala nebulyabwi maraadevwines+.

⁶ Sarev+daa'ny+ Kiraaz+tiyai Jizaazai Naangeri mena maaretabaai sahwari nayaa kuna jamarila! ⁷ Yi yisai kwaakevak+ diragin+na yinigi+davadaa'devaai sahwari nayaa diragin+na kuna dithaay+la! Yi ange' kutay+ta diraginyaraav+ a'ba diragin+na maredaa'devaai sahwari naanga jivaimwannny+la! Yi sinnaw+ Epap+raazai yagaala yuya' yi+h+zi+waakakabaai+bi' yagaala daza' diragin+na kuna dana jaw+rila!

“Naanga nebulyasi.” Gotiyari yuyagaa! “Su! Su!” kuna diraginna widi wija jila!

8 Mala nayaa jiwannyila! A'mwe aane pwai kwai gaminyi midinya'neihiri wila nyihiramwaaihadika! Sariminyi yihusinna yagaala yawisabwi yihiziwaakade! kwaasi nayihithathika! Yawita sabwi kunebulyi. Kwaasiyabulyi. Kune sare! darevinyi. Aanga'mwe gaveraavirebulyi. Kwaakevakia dala pibwina pibwinanyaji kimaakiyaburaji sabwi wijiwaakyabulyi. Kwaasiya sare! darevinyi. Kiraazitiyarine majadivisabulyi. 9 Kiraazitiyari Gotiyai yunebanna wimwaalake'na kwaasiya sa wila nayihiramwaaihadika! 10 Sahwari wilaamwaaihasa'na sarimire simunyavi yunebanna yihimwaalike'nanyi. Kiraazitiyai maremwaaidivita yuyaraji diraginya yuyaraji saraavi munyaba mwaalikelyi. 11 Sahwari wilaamwaaihasavi sarimire kilaaka gurya da'nikerabisaihi yima'ne!. Sa aagilaakajikine mika! Asasi gurya yihithavetaihi mika! Aawa. Kiraazitiyai sarimire kilaakejikiya yawita yuyabwi simunya yawakevine sabwi mena yuna dawasi'nakelyi. Yi simunya dazabwi kuna mihimaremwaalyikeihilyi. Yi daza! kilaaka gurya daya nebulyabulyi. 12 Sarimire bavitaazyavi Kiraazitiyalyi ye'mwannabaleva sahwalyi ye'mwannayihilikyirakaka sahwalyi ye'mwannayidikavimwaaihya yihyakeihilyi. Gotiyai diraginna yake! limwagaresavi sara yihya!. Yi sahwai Kiraazitiyari bainikeraayawi ayina yidikaavake! limwagaresavinyi. 13 Sarimi

sinnawi yiwetawakya yesaviji sarimire
 kilaaka gurya da'nikeihi mamwaalyadivi'
 sarimire kilaakejikiya yawisabwi
 yihimaremwaalakeviji sarimire kuryara
 bainikeihilyi. Sare' kiri' Gotiyai Kiraazitiyalyi
 gaala ye'mwannamwaalya'neihiri
 yihimwaaihakeihilyi. Yi Gotiyai nemire
 yiwetawakya yuya nemarasi'nadelyi. ¹⁴ Kiwinya
 yuya dinikengiya neminyi "Walamarakima!"
 dada pikariyikwia neminyine tivikisa'
 kotiyavi wilagalapwelimwagata sa' neduimwa-
 gasi'nakesi. Pikariyikwia sa' neminyiji
 gaminyiji tinnyaba wa'disiya' makwokesi.
 Sahiri' yisaviri maratamarimwia neyakesi.
 Kiraazitiyai yisavi balakevi yunebanna
 yimwannakesi. ¹⁵ Diraginya maremwaaidivita
 kayaa'nanyaraavireji ejeliya naangera
 kayaa'nanyaraavireji marasi'nakelyi. Nabaai
 yita yovihirarannikevi Kiraazitiyai sahwaravi
 wawilavaka yuyaraayaba maalikeraavi
 wimwaaihakere.

¹⁶ Sarevidaa'nyi a'mwe pwai kwai yaasiwa'na
 kuna yihizidavaja' sahwaru kadika mu'nipina!
 Kiwinya dinika wapaaya tika nyabwinaji aalya
 piniji nyabwinaji kwarama munnegaa'naji lawe
 mudikikinaji kwazaakegaa'naji dihinyirayila!
¹⁷ Yuya daza Kiraazitiyarine diviya'ne nawinya
 yima'nya'nenna a'mabaalyangi. A'mwere
 kilaakeji' widavadaa'nyi gamire a'mabaala
 saaminya' sinnawi waamanike'bisasi. Yi
 Kiraazitiyai kilaakejikira. Sahwai nawinya
 nebulya'nanya aaya kaavilyalyi. ¹⁸ Nabaai
 pwai kwai yaasiwa'na kuna yihizidavaja'

dihinyirayila! Gamire simunyavi yawi'da sariminyi marulawakya'na “Ejeliyaraavi yilaaya jila!” yithazari dihinyirayila! Sare sai wjavivi tinna bangana'de pininna dazaviji gamire kilaakejikiya simunya yawakeburu sara yawi'de'na yaasiwa'na pihadika yjavivi sahwari dihinyirayila!
 19 Sahwai sara yada Kiraazitiyai nemire Minyaginya nebulyari diraginna limwaga'deri yagalya'mavakelyi. Minyaginya kumire kilaaka yuyajikaavina wigaimwada dahaalyaji wirilyaji kilaakejikaaviya yunebanna yinikengi yunebanna nayaa yadevaabi' Gotiyare simunyavi nemire Minyaginyai gamire kilaakeji'na gaminyi kusilaanyainaavi kuryara naanga yima'nipi'de'na sara nemwaihatelyi. Kiri' Minyaginya sari yagalya'mavakelyi.

20 Sarimi Kiraazitiyalyi mena ye'mwannabalesavidaa'nyi Kwaaka davakiya kimaakiyabwi midinya'neihi mamwaalyigasaihilyi. A'mwe bainikei gamire tivikita yuyanna yagalya'mavakabaabi' mamwaalyigasaihilyi. Sarevidaa'nyi a'mwe Kwaaka davakiyara mwaihatabaabi' mamwaaibinera! Kiwinya sasara dinikengi dalaangewi dula'naride' be'nanaka! 21 Pwai dara kwaasi yithivan' “Sare malimwadinna! Sare aalya' sare tika wapaaya managaangadinna! Asi mime'ninna!” Sasara yithivanika kimaakiya ya'neihi mamwaaibinera! 22 Yuya daza nemi nadaawori mena yimaanyina yadengira. Siwalikevinengi. Kuryaraavine mika! Yuya kiwinya dinika daza yune a'mwerana

yadiv'i' yune a'mweraavire wijiwaakyangira. Gotiyare mika! ²³ "Kiwinya sasara dinika sa wawinya diraginna yade, yi yune a'mweraavire simunyaburi lotuyavina neminyi yidikavimwaaihya'naji yi nemi saina kwaakewi mwaalya'naji yi neminyi marulawakya'neina nemire kilaakeji' mala tannya'naji sare'na a'mwera 'Sabwi simunya tewaanya kininnakesi,' " yawipikajinyira. Sare' kiri' simunya yawakeburia saburi walamarakya'na sabwi neminyi yingga wi'na negaimwagathevwi mi'. Aawa. Sabwi kilaakejikiya simunya yawakeburi yidikavimwaaida pihadikebwi yima'naabadevulyi. Sare'na kadika mu'nipinera!

3

Nemi a'mwe mudikeina yima'nona yaanneb-winesi.

¹ Sarevidaa'nyi Gotiyai Kiraazitiyariji mena kihye'mwannayidikaava' sarimi gaala mwaaihasavi munya ke'banyanna divirila! Munya dazaba Kiraazitiyai mwaalikelyi. Yi Gotiyare aangasiryaba nawi'nyaba diraginnakeba mwaalikelyi. ² Yuyagaa' munya ke'banyanna kuna jawirila! Kwaaka davakia gavengina simunya kuna myawipina! ³ Sare' darevinyi. Sarimi mena bainikeihi, yawakebwi yagalya'mavesaihilyi. Sarimire gaalyabwi Kiraazitiyalyi Gotiyaryaba kima'nyawi ye'mwannarikesi. ⁴ Kiraazitiyai sarimire gaalyabwina aaya kaavilyalyi. Divi sagaa'

ku'maayaba yima'naabathehaa' sarimi
sahwalyi Gotiyare byaanna naangevina
je'mwannayima'naabyideihilyi.

⁵ Sarev'idaa'nyi sarimire kilaakejikiya
simunyavi Kwaaka davakiyaburine yuya
yihwarika sabwi yinahu diramakyila! Nimidare
sabwina divanige. Kayaa'nanya girikita'nanya
yabulyi, jilikera yabulyi, simunya' dikaada
kayaa'nanyannebulyi, kayaa'nanyangina
wivu'nya'nebulyi gilyivisaji nigwaji sangi
tiganaarya diraginna yabulyi, sarengira.
Tiganaarya diraginya sa' kwaasigotiyaraavi
yilaaya maryabulyi.

⁶ Yuya sarena
yadivisaraavina Gotiyai gamire sinna tikebwi
tivikisa'ne daanga wijaavadelyi. Sarevi
sasare sabwi mipina!

⁷ Nabaai sinnawi
kigaa' sarimi kwaihi a'mwe sasare dazaraji
ye'mwannamwaaidivisagaa' sasare saburi
yamaryesaihilyi.

⁸ Kirid' dahaa' sarimi
yuya darebwi nayaa dimarakyila! Sinna
tikebulyi mayagaala yarai javulyi simunya'
kayaa'na yabulyi biraiyagaala javulyi sarimire
maangevi maa'maayagaala javulyi.

⁹ Sarimire
sirya'mweraavi kwaasi yagaala mudipinera!
A'mwe yawakeburiyaih're yawisabulyi
nabaai sasare yabulyi

¹⁰ mena yiraipurakeva
a'mwe mudikeburiyaih're yawisabwi mena
baazi'ma'nesavi yuya sabwi mipinera!
Gotiyai a'mwe mudika dazari wimwaaidelyi.
Sahware simunya mudike' wakada mudikeri
kuna wimwaaidelyi. Gotiyari nebulya'na
yawiranganya'neri Gotiyare kima'bwa'nya
ke'ba'nanyaibi' avaina wimwaaihadelyi.

11 Sareyaba yuyara mudikera yima'nyina. Girikiyai (Anga Pimaginyai) dingaka? Juyai dingaka? Yi kilaaka gurya da'nyabulyiyai dingaka? Kilaaka gurya mada'nyabulyiyai dingaka? Yi sikulya miwirinyakei dingaka? Yaalasabwi yadei dingaka? Yi yaasiwa'wawinya yadei dingaka? A'mwe tewaanna mwaaidei dingaka? Yuya sare saraavi Gotiyai maa'derera. Naange'na daaka! Aawa. Kiraazitiyai yuya maremwaaida yuyaraavina sabwi avaaainanyabwi wiakelyi. Sarevine'na a'mwe dala nabinya yuya sareraavi wlamwaalikelyi Kiraazitiyai.

12 Sarevidaa'nyi Gotiyai sariminyi mena yithahilakakeihi, gaminne tewaanyaihi sariminyina tewaanya wivu'nivanikevi darebura divaazi'ma'nyila! Sariminyidaa'nya pwaraavina kale nayaa yihyana! Nayaa bwiwanna jila! Sarimire simunyabwi kwaakeba walararakina jila! Kave yadivi' sarinnya yaya mamakinyi jila! Sarimijiya pwaraavi kwaamu'nanyabwi jila! 13 Kumire yagaala nayaa wi'nadivi' kave jila! Sariminyidaa'nya pwai kwai gannya gya'mweri kayaa'nanya yaja piri'na yagaala kininnakei yiwetawakya daza' wimarasi'nana! Yuyaihi sara jila! Naangei Kiraazitiyai sarimire yiwetawakya mena yihimarasin'nakabaaibi' sarimi kwaihi nayaa sara jila! 14 Yuya saburaavi wivu'nya'nebw wawila'devulyi. Wivu'nya'ne sabwi sariminyi yihivaazi'makwana! Sara yihyade'na nawi'nya sabwi yuneba yi'mwannada avaaizimunya yuyaihiri goya marirakurakya yihyathesi.

15 Kiraazitiyai sariminyina narya wakakevi kwaamu'nanyabwi sarimire simunyangi nayaa nebwina mareyihimwaalana! Sarimi Kiraazitiyare kusilaanyaihi kilaaka avaala piji'na yima'nya'neihiri Gotiyai kwaamu'nanyabwi maarya'neihiri jaka yihizivwaramaaraake'nanyi. Sare'na yuyagaa' Gotiyari "Su! Su!" duzideihilyi. 16 Kiraazitiyare yagaalya' sariminyi nayaa nebwina yuna wilaayihwarana! Sarimi yawita pininna pininnanya tewaanya yawi'divi' sarinnya sirya'mweraavi nayaa wijiwaakadivisaviji "Nayaa kave jila!" javada'gaidivisaviji yuna wilaayihwarana! Sarimire simunyangi daata Gotiyari "Su! Su!" yange'na nayaa widadivi' daata Saamiji yiledaasaji kuryaraavi diraginya yivaimwagya'ne daasaji saji dizavada'galyila!

17 Gazasa' daazaji gazasa' yaajaji sa Naanga Jizaazarinevi nayaa jila! Gaminyi, Gotiyai Nenimaangeri "Su! Su!" nayaa widadivi' sara nayaa jila!

Kiraazitiyareraji kuminyi angevi mwaaihasaraji yinyabwineshi.

18 Balaangengihi, sarimi Naangeri wilaamwaaihasavi Gotiyare yida'maraangebwi yipinevi sarinnya a'mweraayawi dalaangewi nayaa dula'narila! 19 Kwalaangeihi, sarinnya a'mwengina kale yihyana! Yi sahiningi kayaa'na yadivi' kumire simunyangi kayaa'na nyuigaibithika!

20 Kaimiraayamiliki, sirinimaanga sirinaangengire yagaalyang'i yuya sangina

nayaa d̄im̄id̄inyila! Sare' darevinyi. Sarimi Naangeri w̄ilamwaaihasavi sare' Gotiyari wigaid̄evinyi. ²¹ Kuv̄in̄imaangeihi, maiyagaala mud̄ip̄ina! Sara kyap̄ij̄i nayaa mam̄id̄inyi nyip̄ika! Nyagalya'map̄id̄ika!

²² Yaasiwa'wawinyaihi wawinya widaayad̄iv̄isaihi, sarimire kilaakejik̄iya maremwaalyaraav̄ire yagaalya yuya sanḡina nayaa d̄im̄id̄inyila! “Wawinya naw̄i'nya yiv̄an̄ikelyira,” yaw̄iranganya'nenna kumire tinnyar̄ina kwaas̄ikuna nyip̄ika! Aawa. Naangerina lika nayaa yad̄iv̄isavi sarimire simunyabwi wawinya'na nayaa yida'na warana! Sarehi nayaa d̄im̄id̄inyila! ²³ Wawinya gazasa' yaaja sah̄in̄i wawinya ya'na sarimire kuryaraj̄i diraḡinna j̄ila! A'mweraav̄i widaaya'nebaaib̄i'na m̄i'. Aawa. Sarimi Naangeri widaaya'neihi j̄ila! ²⁴ Sarimi yaw̄i'man̄iga' “Divi sagaa' Naangei nem̄inyi tiv̄ik̄ita nejaavadelyi.” Tiv̄ik̄ita sarimi maarya'ne daza' Gotiyai mena dah̄ilakakesi. Sare' darevinyi. Kiraaz̄it̄iyai, sarimire Naangeri widaayad̄iv̄isaihiȳi. ²⁵ Sare' darevinyi. Widaayadei yiwetawakya yadei, sai gam̄ire kayaa'nanya yade dazabwine tiv̄ik̄ita maaradelyi. A'mwe sara yad̄iv̄ita sabwina avaāina maryaw̄ibwa'delyi. Pwaraav̄i gevwi maryaw̄ibwa'dei m̄i'.

4

¹ Maremwaalyaihi, wawinya yih̄ithaayad̄iv̄ita yaasiwa'wawinyaraav̄i tewaanya nayaa yida'maraangebwinaj̄i tiv̄ik̄ita avaāinanyaj̄i

jila! Dara jawirila! “Nabaai nemi Naangeri kwaakewi mwaidaa sahwaravayi nayaa maremwalaana! Neminyiji Naangei nemire maremwaaidei Sigunyayi mwaalika!” Sarevi nayaa sara jila!

Naangeri wija'nebulyi mwasawinyaraavi wia'nebulyi sabwineshi.

² Sarimi Gotiyari wijavuri nayaa diraginna dilimwagarila! Naangeri yidaanganyayi nayaa pada'galayawi'divi' Gotiyari “Su! Su!” duzila!
³ Nabaai Gotiyari wijahaa' nemi sainaavi dara negaimwagathe'na jithaanganyila! “Gotiyare yagaalya' Apozeliyara wijawaakya'neraavine kaadihisa' wibaasana! Kiraazitiyarine nebulya' yoimavajal'kurakya' widipika!” dapiji sara jithaanganyila! Nebula daza' widevina kalavuzavi wila nyirakesavi sara duzila! ⁴ Nebula daza' widiwijavaaibi' nemi ku'maayaba nayaa jal'kurakideinyina Gotiyari jithaanganyila!

⁵ Sarimi simunya nayaa yawi'divi' a'mwe mwasilaanyaraavi Naangeri malimwagarigasaraayaba kaanya nayaa jamarila! Yuyagaa' sara jila! Yirikerika yaasiwa'na nabothika! ⁶ Sarimire yagaalya yuyagaa' yanga'ne tewaanaange widadaapi saaiyikunaabwia'bi' waburya kuna wima'nana! Sarevidaa'nyi gimire limwangebwina a'mwe gazarizari yagaalya ayina ja'nawija' sarimi kuna yiniga wi'na yipineihilyi.

Pikarya aayagaa'ne yagaalyasi “Nya'mwana,” wijasi sangineshi.

7 Nĩmĩnyĩna nyĩma'naabade yuya sanna Tĩkikaazai sarĩmĩnyĩna bayĩhĩzĩwaakadelyĩ. Sahwarĩna tewaanya nyĩvu'nadelyĩ. Sai nemĩnyĩne negaimwadevwi dĩragĩnna lĩmwaga'delyĩ. Sarei nemĩjĩ Naangerĩ ye'mwannawĩdaayadelyĩ. 8 Sarĩmĩnyawĩnna nĩmĩ maryasĩvanaabĩhe yune dathahĩrĩwaai ya'nei. Yĩ “Apozeliyara gatha'dara dhamwaaihava!” dapĩjĩ dĩneyawĩranganyide'na. Yĩ sahwai sarĩmĩre simunyangĩ dĩragĩnya yĩvaimwanga yĩhyade'nanyĩ. 9 Sahwarĩjĩ Wonĩzĩmaazarĩ maryasĩvanaabĩheliyĩ. Sahwai neya'mwe nebulyalyĩ. Sarĩna nevu'nadelyĩ. Sahwai sarĩmĩnyawĩdaa'nyalyĩ. Sahwaraai adava yĩma'nĩwaka yuya sanna sarĩmĩnyĩ yĩhĩzĩkaderaalyĩ.

10 Aarĩzĩtaakazai nĩmĩjĩ kalavuzavĩ nye'mwannamwaalĩkei sarĩmĩnyĩ “Nya'mweihi!” yĩhĩthĩvanĩ'. Nabaai Maakiyai Baanavaazare gahimĩlaangei “Nya'mweihi!” yĩhĩthĩvanĩ'. Sahwarĩna yagaala yĩhĩthasaabevĩ, sarĩmĩnyawĩnna bi'mavajari nayaa dĩmaaryidelyĩ. 11 Jizaazai, Jaazĩtazai wo'nĩkei kwalyĩ “Nya'mweihi!” yĩhĩthĩvanĩ'. Juyaraavĩre yĩsavaakĩdaa'nyĩ dazahwarana nĩmĩjĩ Gotiyare maremwaaide' naanga gĩriwange'na ye'mwannayadaanyarera. Sara nyadĩvĩ' nyĩvaimwadĩvĩsainyĩ. 12 Epapĩraazai sarĩmĩnyawĩdaa'nyai Kĩraazĩtiyai Jizaazarĩne yaasĩwa'wawĩnyai “Nya'mweihi!” yĩhĩthĩvanĩ'. Yuyagaa' sarĩmĩnyĩ gaimwange'na Naangerĩ yĩdaanganya'na yagiyagĩ naanga yadelyĩ. Sai Gotiyari “Sahwara a'mwe nebulyara dĩragĩnna

daaya'na wimwaaihana! Sarevi kumire simunyabwi yuya Gotiyare yawita sangi nayaa nebwinaw yawiranganya'na wimwaaihana!" dada yidaangadelyira. ¹³ Sahwari mena wangadinyainyi dara jalikurakivanige. Sai sariminyine'naji Layothiziya mwaalyaraavinaji Yiyaraapolizi mwaalyaraavinaji yuna diraginaw yawi'da yagiyagi yadelyi. ¹⁴ Lukiyai, dotarina tewaanya nyivu'nadelyi Dimaazalyi saraai "Nehiryamweihi!" yithithivanigi.

¹⁵ Niminyina neyamweraavi Layothiziya mwaalyaraavi "Nyamweihi!" duthaawila! Nabaai Nibaaviji gamire angevi Naangere kusilaanyaviyaraaviji "Nyamweihi!" niminyina duthaawila! ¹⁶ Nabaai pikariyikwia daza' sariminyaba mena danganapiji Layothiziya mwaalyara Naangere kusilaanyaviyaraavina sara kwaraji dangabi'de'na jaasidesi. Nabaai pikariyikwia Layothiziyaraavine' yaasivanige' sarimi kwaihiyi nayaa dithanganyila! ¹⁷ Nabaai Aakipaazari dara duzila! "Naangeri wlamwaaihiinyavi wawinya' maaraginiya' nayaa javada'gainana! 'Yune'na nayaa nebwinaw yima!' da'gizi sara ja!"

¹⁸ Polinyi nimi sainyi "Nyamweihi!" yida'manigesi. "Pikariyikwia daza' Poli neyasawaabika!" yawisa'na nimir asasi yida'manige. Kalavuzangevi kuna mwaaiheinyina nayaa yawi'divi' Gotiyari duzila! Naangere yanga gaimwangebwi sarimiji yihye'mwannarana!

Koloji 4:18

xx

Koloji 4:18

Poli

**Yipma Genesis and New Testament
Genesis and The New Testament in the Yipma/Baruya
language
Buk Stat na Nupela Testamen long tokples Yipma long
Niugini**

copyright © 1993, 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yipma (Baruya)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Video recording © The Jesus Film, a project of Cru.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-02-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 9 Oct 2020

ef60f748-49e3-5ee0-8e6d-a25b74b7a93c